



Babeş-Bolyai University
Faculty of Theatre and Television
Department of Cinematography and Media

EKPHRASIS

IMAGES, CINEMA, THEORY, MEDIA

Vol. 23, Issue 1/2020

**POETICS OF THE BORDERS:
MEETING POINTS AND REPRESENTATIONAL BORDER-CROSSINGS
IN CONTEMPORARY CINEMA**

Issue coordinated by Mirna ŠOLIĆ and Doru POP

Ekphrasis is a semi-annual, double-blind, peer-reviewed online journal edited by The Center for Transdisciplinary Studies, of Babeş-Bolyai University, Cluj.

Ekphrasis is currently indexed in Emerging Sources Citation Index (Clarivate Analytics), SCOPUS, ERIH PLUS, EBSCO, NSD, and CEEOL.

Online: ISSN 2559-2068

Senior Editor:

Doru POP, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Editorial Board:

Linda BADLEY, Middle Tennessee State University, USA

Monica FILIMON, City University of New York, USA

Liviu LUTAS, Linnaeus University, Sweden

Jan ČULÍK, University of Glasgow, UK

Christina STOJANOVA, University of Regina, Canada

Advisory Board:

Horea AVRAM, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Patrick CATTRYSSSE, University of Antwerp

Mircea DEACA, CESI Doctoral School, University of Bucharest

James ELKINS, School of Art Institute of Chicago

Delia ENYEDI, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Daniel IFTENE, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Corina ILEA, Concordia University, Montreal

Joseph G. KICKASOLA, Baylor University, Waco, Texas

Eric LEVÉEL, Stellenbosch University

Liviu MALIȚA, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Ivone MARGULIES, City University of New York

Cesare MASSARENTI, Milano and Torino University

Jenna NG, University of York

Nicoleta SĂLCUDEAN, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Andrei SIMUȚ, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Andrei TERIAN, Lucian Blaga University of Sibiu

Claudiu TURCUȘ, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

Editorial office:

400015 Cluj-Napoca

Str. M. Kogălniceanu, nr. 4

phone: +40264-590066

e-mail: ekphrasis@ubbcluj.ro

www.ekphrasisjournal.ro

Accent, 2020

Cluj-Napoca

www.ekphrasisjournal.ro

CONTENT – SOMMAIRE

Mirna ŠOLIĆ

Poetics of the Borders:

Meeting Points and Representational Border-Crossings
in Contemporary Central and Eastern European Cinema5

Part I

Global and transnational issues

Christine VICERA

Dis/Orienting the Border:

The Poetics of Disorientation in Avant-Garde Accented Narratives.....12

Anat Tzom AYALON

A Tiny Boat Lost at Sea:

Trauma and Ethics in *Havarie* [*Collision*] by Philip Scheffner (Germany, 2016)29

Adam DOMALEWSKI

Towards a Multicultural Community.

The Accommodation of Ethnic and Religious Minorities
in the ‘Migrant Comedy’ Genre.....50

Part II

Central and Eastern European contexts

Silke MARTIN

Filmic Migration and Wandering Sounds:

The Relation Between Accented and Dialect Cinema62

Luboš PTÁČEK

The Sudetes in Czech Cinema –

a Political Space Trapped by National and Class Stereotypes72

Antonio J. BONOME

Formal and Conceptual Border-Crossing

in *Crulic–drumul spre dincolo (Crulic–The Path to Beyond, 2011)*.....87

Doru POP

Romanian Diasporic Cinema.

Dislocation and Paraphrastic Forms of Expression in Recent Migration Films100

Ioan BUTEANU

Interview

Hanno Höfer – Often on the Road.....123

Mihai Gavril DRAGOLEA

Review

Cătălina Simion-Călin. *Autorul de film și Cinematograful Exilului*

[*The Exiled Film Author and the Cinema of Exile*]129